

Овчинникова Ольга Михайловна

**ИЗ ОПЫТА РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА**

В статье рассматриваются вопросы повышения квалификации по иностранному языку в Национальном исследовательском Томском политехническом университете. Анализируются результаты анкетирования с целью выявления личных потребностей целевых групп в изучении иностранного языка. Представлен опыт реагирования на образовательные запросы научно-педагогических работников при разработке модульных программ обучения английскому, немецкому языкам в техническом вузе.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/6-2/39.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/6-2/39.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 6 (48): в 2-х ч. Ч. II. С. 130-132. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/6-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/6-2/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 811.111'243:378.662.126(571.16)

### Педагогические науки

*В статье рассматриваются вопросы повышения квалификации по иностранному языку в Национальном исследовательском Томском политехническом университете. Анализируются результаты анкетирования с целью выявления личных потребностей целевых групп в изучении иностранного языка. Представлен опыт реагирования на образовательные запросы научно-педагогических работников при разработке модульных программ обучения английскому, немецкому языкам в техническом вузе.*

*Ключевые слова и фразы:* технический вуз; анкетирование; программы повышения квалификации; иностранный язык; профессиональные компетенции.

**Овчинникова Ольга Михайловна**, к. пед. н.

*Национальный исследовательский Томский политехнический университет*

*ovtchom@rambler.ru*

## ИЗ ОПЫТА РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ ТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА<sup>©</sup>

Программа повышения конкурентоспособности Национального исследовательского Томского политехнического университета (далее – ТПУ) включает в качестве одной из приоритетных задач мероприятия по совершенствованию системы обучения иностранному языку для сотрудников вуза. В настоящее время в ТПУ удалось в значительной мере повысить уровень владения иностранным языком среди преподавателей университета. Одним из неоспоримых успехов вуза является то, что 88% профессорско-преподавательского состава, обеспечивающего дисциплину «Профессиональная подготовка на английском языке», являются преподавателями профильных кафедр и лишь 10% – привлеченными преподавателями языковых кафедр. При этом 48% используемых учебно-методических материалов на английском языке являются собственными разработками преподавателей, обеспечивающих данную дисциплину [1]. Новая задача формирования двуязычной научно-образовательной среды в университете, включающей английский в качестве языка мировой науки, изложена в дорожной карте ТПУ. Согласно этому документу к 2020 году владение английским языком среди сотрудников вуза должно составить 100% [4, с. 62], а доля сотрудников, имеющих публикации в базах данных *Web of Science* и *Scopus*, – 90% [Там же, с. 53]. Актуальность немецкого языка для сотрудников вуза продиктована многочисленными контактами ТПУ с университетами Германии и Австрии.

Приведенные данные свидетельствуют о высоком статусе иностранного языка в вузе и служат важным стимулом для языковой подготовки и переподготовки научно-педагогических работников. С этой целью в университете реализуются 10 программ повышения квалификации (далее – ПК) по английскому, немецкому языкам и методике преподавания иностранного языка в техническом вузе.

В качестве основы построения программ обучения используется модульная модель. Модульное обучение осуществляется на основе использования организационно-методических блоков – модулей, содержание и объем которых варьируются в зависимости от дидактических целей и уровневой подготовки слушателей. Модульная программа по направлению «Английский язык» состоит из четырех семестровых ступеней обучения: начальной, базовой, основной и продвинутой, каждая из которых включает от 6 до 8 самостоятельных модулей. Модульная программа по направлению «Немецкий язык» рассчитана на два семестра и включает две ступени обучения основного и продвинутого уровней, состоящие соответственно из 8 и 9 модулей, которые складываются в полноценную образовательную программу.

Кроме семестровых программ повышения квалификации существует ряд краткосрочных программ, продолжительность которых составляет от 4 до 5 недель при объеме учебной аудиторной нагрузки от 60 до 72 часов. Сегодня выбор таких программ в ТПУ довольно широк и динамичен. Краткосрочные программы «Английский язык в научных и инженерных целях», «Формирование профессиональной дидактической компетентности средствами английского языка», «Английский язык для административно-управленческого персонала» позволяют слушателям реализовать принцип «образование через всю жизнь», вернуться к обучению иностранным языкам в любое время и самостоятельно выбрать желаемую траекторию обучения. С 2012 года с целью успешного решения задачи публикационной активности сотрудников реализуется программа «Подготовка публикаций на английском языке». Обучающиеся представляют результаты своей научной деятельности в формате публикаций, оформленных в соответствии с языковыми нормами и стандартами, принятыми в ведущих зарубежных издательствах.

Опыт организации системы повышения квалификации по иностранному языку для ученых и специалистов ТПУ насчитывает более 15 лет. Основной задачей курсов является обеспечение высокого качества языкового образования, необходимого для эффективного взаимодействия с зарубежными коллегами в области научно-исследовательской и образовательной деятельности. Чтобы обеспечить высококачественную профессиональную подготовку студентов, преподаватели технического вуза должны владеть иностранным языком, позволяющим им ориентироваться в мировом информационном потоке, оперативно

узнавать о последних достижениях науки и современных образовательных технологиях, применяемых за рубежом при подготовке инженерных кадров [3].

Необходимость совершенствования системы обучения иностранному языку для научно-педагогических работников университета, зафиксированная в дорожной карте ТПУ в качестве одной из приоритетных задач, стала отправной точкой для поиска новых идей в организации языковой подготовки сотрудников вуза.

При разработке мероприятий по повышению эффективности обучения учитывается тот факт, что каждый преподаватель и специалист, желающий пройти обучение и повысить свою квалификацию в области иностранного языка, является не просто объектом педагогического воздействия, а личностью, обладающей собственной жизненной и профессиональной траекторией. Поэтому совместные обсуждения и согласования со слушателями позволяют вносить своевременные коррективы в процесс обучения и проводить работу по регулярному совершенствованию программ повышения квалификации. С целью оптимизации образовательного процесса на основе взаимопродуктивного диалога и паритетного сотрудничества, а также более полного учета интересов обучающихся организаторы курсов проводят опросы в форме индивидуальных собеседований со слушателями и анкетирования. Сбор материала осуществляется с помощью специально разработанных анонимных анкет, которые включают наряду с вопросами закрытого типа открытые вопросы, выводящие за пределы предложенных вариантов ответа. Для получения и обработки оценок качества преподавания на курсах используются кроме анкет и другие информационные каналы обратной связи, такие как корпоративный портал ТПУ и университетские масс-медиа.

Мониторинг оценки удовлетворенности слушателей курсов является регулярной процедурой, которая проводится по завершении каждого семестра и ориентируется на обеспечение высокого качества образовательных услуг. Регулярно проводимое анкетирование слушателей зарекомендовало себя в качестве продуктивного и гибкого способа получения и обработки информации. В осеннем семестре 2014/15 учебного года уровень удовлетворенности слушателей качеством языковой подготовки определялся на основе 10-балльной шкалы оценивания по ряду индикаторов. Приведенные далее средние значения данных индикаторов свидетельствуют о высокой степени удовлетворенности слушателей результатами образовательного процесса на курсах ПК:

- степень оправдания ожиданий от курса – 8,7 баллов;
- уровень организации курса – 8,9 баллов;
- уровень преподавания на курсе – 9,2 баллов;
- техническое оснащение курса – 8 баллов;
- возможность практического применения полученных знаний и умений – 8,7 баллов.

При ответе на вопрос о наиболее востребованных программах были выявлены некоторые различия в предпочтениях обучающихся в зависимости от конкретной программы и уровня владения слушателями иностранным языком. Одна из закономерностей заключается в том, что актуальность профессионально-ориентированных курсов значительно возрастает для слушателей по мере возрастания уровня их языковой подготовки.

Результаты анкетирования, проведенного в январе 2015 года, позволяют наметить важные ориентиры для дальнейшей работы по совершенствованию программ ПК, в то время как результаты опроса, проведенного в 2014 году, уже учтены и успешно реализуются в рамках курсового обучения. Опрос, проведенный среди 44 слушателей прошлого набора, позволил получить наиболее полную картину востребованных для обучающихся общих, профессиональных и академических иноязычных компетенций. По его результатам были сделаны следующие выводы.

1. Цели обучения слушателей ПК по иностранному языку отличаются не только своим разнообразием, но и разной степенью актуальности каждой из них. Слушатели повышают уровень владения иностранным языком, чтобы, прежде всего, читать и писать научные тексты в рамках своей профессиональной тематики. Поэтому наиболее актуальными для них являются профессионально ориентированные программы, направленные на формирование иноязычных компетенций в области академической и научной деятельности.

2. В соответствии с пожеланиями слушателей приоритет при разработке новых программ следует отдавать таким академическим компетенциям, как устная научная речь (68%), аудирование в ситуациях научного общения (61%), электронная переписка и онлайн-этикет (55%), академическое и научное письмо (50%).

3. Навыки чтения, имеющие наибольшую степень важности для сотрудников вуза, однако, оказались по результатам анкетирования менее востребованными (42%). Скорее всего, это связано с тем, что навыки чтения продолжают развиваться в ходе постоянной самостоятельной работы слушателей с научно-технической литературой.

Результаты проведенного анкетирования побудили нас к размышлению о необходимости обновления ряда программ и разработки новых модулей обучения, в большей степени отвечающих интересам наших клиентов. При этом мы исходили из идеи С. Л. Рубинштейна о том, что для включения обучающегося в активную работу нужно сделать задачи, поставленные в ходе учебной деятельности, понятными и важными для него [2].

Учитывая пожелания слушателей, была проделана большая работа, направленная на совершенствование языковой подготовки сотрудников университета. Прежде всего, было актуализировано содержание разделов и модулей тех программ, которые непосредственно нацелены на развитие компетенций профессионального и академического общения. Это такие краткосрочные модули, как «Подготовка публикаций на английском языке», «Осуществление профессиональной деятельности средствами английского языка». В рамках четырехуровневой программы «Английский язык» и двухуровневой программы «Немецкий язык» также была усилена профессиональная составляющая. В настоящее время ведется работа по разработке дополнительных модулей по немецкому языку, включающая дисциплины «Устная профессиональная коммуникация», «Язык конференций», «Аудирование в ситуациях академического и научного общения». Обновленные программы

создаются на основе интеграции современных знаний из области методики преподавания иностранных языков, компьютерных технологий и языковой политики университета.

Практика преподавания профессорско-преподавательским составом ТПУ специальных дисциплин на английском языке явилась основанием для введения программ «Технологии обучения иностранному языку в техническом вузе» и «Преподавание модулей профессиональной подготовки на английском языке», направленных на повышение педагогического мастерства, разработку лекций, практических и лабораторных занятий и составление учебно-методических материалов на иностранном языке.

В своей работе по обновлению курсов и программ авторы воспользовались отсутствием диктата и жесткой регламентации учебного процесса «сверху». Нормой работы авторского коллектива стал эксперимент, в результате которого удалось реализовать педагогические и предметные находки, учитывающие новые запросы слушателей и тенденции развития ТПУ. При этом все вносимые изменения в процесс обучения и все попытки сложить новое качество дополнительного образования по направлению «Иностранный язык» рассматривались не изолированно, а в рамках формирования новой целостной системы подготовки инженерных кадров в техническом вузе. В настоящее время программы повышения квалификации в ТПУ осуществляются по четырем основным направлениям:

- повышение уровня владения иностранным языком научно-педагогических работников ТПУ;
- реализация профессиональной деятельности на иностранном языке (преподавание, научные публикации и выступления);
- методика преподавания английского, немецкого языков;
- педагогическое мастерство преподавателя технического вуза – преподавание специальных дисциплин на иностранном языке, применение современных технологий обучения [5].

Все сказанное позволяет говорить о новом подходе в области языковой переподготовки сотрудников вуза, характеризующейся следующими составляющими: а) расширением профессионального кругозора слушателей; б) усиленной ориентацией на профессиональную коммуникацию; в) учетом интересов и потребностей личности обучающегося; г) деятельностным характером обучения, осуществляемого посредством речевой деятельности при решении профессиональных задач на иностранном языке.

Результатом данного подхода является формирование и развитие иноязычных профессиональных компетенций, которые активно используются слушателями в их научно-исследовательской, педагогической и инженерной деятельности.

Концепцию дальнейшего развития системы повышения квалификации по английскому и немецкому языкам организаторы курсов рассматривают в контексте развития кадрового потенциала университета и решения стратегических задач развития ТПУ как исследовательского университета мирового уровня. В связи с этим работа по повышению эффективности языковой подготовки научно-педагогических работников университета должна быть направлена на решение следующих задач:

- 1) реагирование на образовательные потребности университета и реальные запросы целевых групп в изучении иностранного языка;
- 2) актуализация программ повышения квалификации по английскому, немецкому языкам и методике преподавания профильных дисциплин на иностранном языке на основе расширения содержания и форм обучения.

#### *Список литературы*

1. Выписка из протокола № 4 заседания Научно-методического совета ТПУ от 22.01.2015 по вопросу «Профессиональная подготовка на английском языке». Анализ реализации дисциплины.
2. Рубинштейн С. Л. Основы общей психологии. М.: Педагогика, 1989. Т. 1. С. 8. 485 с.
3. Слесаренко И. В., Сивицкая Л. А. Формирование профессиональных компетенций в области иностранного языка сотрудников технического вуза // Вестник Томского государственного университета. Серия «Филология». 2010. № 4 (12). С. 184-186.
4. Чубик П. С. План мероприятий по реализации программы повышения конкурентоспособности (дорожная карта) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Национальный исследовательский Томский политехнический университет» среди ведущих мировых научно-образовательных центров на 2013-2014 гг. М., 2013. 102 с.
5. <http://portal.tpu.ru/departments/kafedra/mpiya> (дата обращения: 15.03.2015).

#### **EXPERIENCE OF DEVELOPMENT OF FURTHER TRAINING PROGRAMS ON FOREIGN LANGUAGE FOR THE EMPLOYEES OF THE TECHNICAL UNIVERSITY**

**Ovchinnikova OI'ga Mikhailovna**, Ph. D. in Pedagogy  
*National Research Tomsk Polytechnic University*  
*ovtchom@rambler.ru*

The article deals with the issues of further training on foreign language in National Research Tomsk Polytechnic University. The author analyzes the results of a questionnaire survey in order to identify the personal needs of target groups in foreign language study. The experience of response to the educational demands of research and pedagogical staff while developing the modular programs of the English and German languages teaching at the technical higher education establishment is presented.

*Key words and phrases:* technical higher education establishment; questionnaire survey; further training programs; foreign language; professional competences.